

AIRE ACONDICIONADO



MODELOS:

YS9FZH26BA

YS9FZH34BA

YS9FZH55BA

YS9FZH62BA

INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN



IMPORTANTE: REFRIGERANTE ECOLOGICO
Recurra a un instalador Matriculado
o Autorizado por el fabricante
Consulte previamente los alcances de la GARANTIA

Gracias por adquirir el Acondicionador de Aire York. Favor de leer cuidadosamente el Manual de Uso y Cuidado antes de instalar y usar la unidad y consévelo para futuras referencias.

ÍNDICE

Precauciones	1
Medidas de seguridad	2
Diagrama inst. Unidad interior/externo	3
Unidad interior	4
Unidad exterior	5
Nombre de partes	8
Instrucciones Operativas	9
Control Remoto	13
Cuidado y mantenimiento	26
Resolución de Problemas	28
Ficha Técnica	31
Certificado de Garantía	32

© Ahorre energía programe su aire acondicionado en: ©

24°C

- Programarlo a menor temperatura no enfría más rápido el ambiente
- Mantenga cerradas ventanas y puertas
- Apague el equipo cuando no lo necesita
- Limpie el filtro cada 3 meses
- Utilice la función de programación para encendido /apagado programado

PRECAUCIONES



Peligro

Esta señal es advertencia de muerte o lesiones graves




Precaución

Esta señal es advertencia de daños a la propiedad

- No intente usted mismo instalar este acondicionador de aire
- Esta unidad no contiene piezas que sean utilizables por el usuario. Siempre consulte al personal de servicio autorizado si requiere alguna reparación.
- En caso de mudanza, consulte al personal de servicio autorizado para la desconexión e reinstalación de la unidad.
- No tome frío excesivo permaneciendo por períodos prolongados en el flujo de aire directo de enfriamiento.
- No introduzca los dedos u objetos en el puerto de salida o rejillas de entrada.
- No arranque ni apague el acondicionador de aire desconectando el cable de alimentación.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.
- En caso de malfuncionamiento (olor a quemado, etc.), apague la unidad de inmediato, desconecte el enchufe de la fuente de energía y consulte al personal de servicio autorizado.
- Si se ha dañado el cable de la fuente de energía, sólo lo debe reemplazar el personal de servicio autorizado, pues se requieren herramientas especiales y un tipo de cable determinado.
- El electrodoméstico no debe ser utilizado por niños o personas enfermas sin supervisión.
- Se sugiere pre-calentar el aire acondicionado por lo menos 12 horas antes de su utilización. Para utilización durante períodos prolongados mantener el aire acondicionado encendido.
- Durante el uso, suministra ventilación en ocasiones.
- No dirija el flujo de aire hacia el hogar o el calefactor.
- No se suba al acondicionador de aire ni coloque objetos encima de él.
- No cuelgue objetos de la unidad de interior.
- No apoye floreros ni recipientes de agua encima del acondicionador de aire.
- No exponga directamente el acondicionador de aire al agua.
- No tire del cable eléctrico.
- Desconecte la fuente de energía si la unidad no se usa por un período prolongado.
- Compruebe que el soporte de la instalación no esté dañado.
- No coloque animales o plantas directamente en el paso del flujo de aire.
- No beba el agua de drenaje del acondicionador de aire.
- No utilice la unidad en aplicaciones dedicadas al almacenamiento de alimentos, plantas o animales, equipos de precisión u obras de arte.
- Las válvulas de conexión se calientan durante la calefacción. Evite el contacto con las mismas.
- No aplique presión fuerte a aletas del radiador.
- La unidad sólo puede funcionar con los filtros de aire instalados.
- No se debe bloquear ni cubrir la rejilla de entrada y el puerto de salida.
- Compruebe que equipos electrónicos estén por lo menos a un metro de distancia de las unidades de interior o exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca del hogar o calefactor.
- Al instalar las unidades de interior y exterior, tome precauciones para evitar el acceso de los niños.
- No use productos con gases inflamables cerca del acondicionador de aire.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Antes de instalar, lea detenidamente las siguientes "MEDIDAS DE SEGURIDAD".
- La parte eléctrica debe instalar un electricista autorizado. Asegúrese de utilizar el régimen correcto para el circuito principal del modelo que se debe instalar.
- Las precauciones aquí indicadas son importantes y deben seguirse porque están relacionadas con la seguridad. El significado que cada indicación tiene se detalla más abajo. La instalación incorrecta por no seguir las instrucciones puede causar lesiones o daños, y la gravedad de éstos se clasifica mediante las siguientes indicaciones.

 ADVERTENCIA	Esta indicación advierte sobre la posibilidad de muerte o lesiones graves
--	---

Los elementos que siguen se clasifican por los símbolos:

	Símbolo con fondo blanco indica una acción que está PROHIBIDA.
---	--

- Realice una prueba de operación para confirmar una instalación correcta. Luego, explique al usuario cómo operar, cuidar y mantener el sistema de acuerdo con las instrucciones. Recuerde al cliente que ponga las instrucciones a buen recaudo para referencia futura.





 ADVERTENCIA	
1) El instalador debe ser calificado y seguir estrictamente estas instrucciones, para evitar choque eléctrico, escape de agua o problemas estéticos.	
2) Instale en un lugar firme y resistente, capaz de soportar el peso del aparato. Si la ubicación no es lo suficientemente resistente o la instalación no se realiza correctamente, el aparato puede caerse y causar lesiones.	
3) El trabajo eléctrico debe respetar las normas y reglamentos de cableado locales y estas instrucciones de instalación. Utilice un circuito independiente y toma única. La capacidad insuficiente del circuito eléctrico o trabajo eléctrico defectuoso, puede producir choque eléctrico o incendios.	
4) Utilice el cable indicado y sujete firmemente la conexión interior/externo. Conecte y sujete firmemente el cable para evitar que fuerzas externas puedan actuar sobre el terminal. La conexión o sujeción no correcta puede producir el calentamiento o el incendio de la misma.	
5) La disposición de la ruta de conexiones debe ser adecuada para permitir la fijación correcta de la cubierta del panel de control. De lo contrario, se puede producir calentamiento en el punto de conexión del terminal, incendio o choque eléctrico.	
6) Al conectar la tubería, sólo permita la entrada del refrigerante especificado en el ciclo de refrigeración. Otras sustancias pueden causar una reducción de la capacidad, alta presión anormal en el ciclo de refrigeración, explosiones y lesiones.	
7) No utilice cable de energía eléctrica dañado o de tipo no especificado. Su uso puede producir incendio o choque eléctrico.	
8) No modifique la longitud del cable eléctrico ni use cable de extensión, ni comparta la toma única con otros aparatos eléctricos. De otro modo, se puede producir incendio o choque eléctrico.	
9) Este equipo debe conectarse a tierra. Una conexión a tierra incorrecta puede producir choque eléctrico.	
10) NO INSTALE la unidad: Instalando la unidad en los lugares descritos, existe riesgo de que la unidad se prenda fuego a) En lugares en donde pueda haber pérdidas de gases o líquidos y aceites inflamables o en donde pueda haber vapores de sustancias inflamables en el aire. b) Sobre hornos u hornallas especialmente en las cocinas c) Cerca de elementos calientes en donde la unidad pueda quedar expuesta a altas temperaturas	
11) Instale la tubería de drenaje del modo indicado en las instrucciones de instalación. Si el drenaje no es correcto, puede entrar agua en la habitación y dañar los muebles.	
12) Para equipos con calentadores adicionales, la distancia mínima desde el equipo al combustible debe ser de 50 cm., de lo contrario, podría causar un incendio.	
ATENCIÓN	
1) Seleccionar un lugar para la instalación. Seleccione un lugar para la instalación que sea resistente y lo suficientemente sólido para soportar o sostener la unidad, y que permita realizar el mantenimiento y la reparación con facilidad.	
2) Conexión de la fuente de energía al acondicionador de aire de la habitación. Conecte el cable de energía del acondicionador de aire de la habitación a la red eléctrica utilizando uno de los siguientes métodos: La toma de energía debe estar en un lugar de fácil acceso para permitir la rápida desconexión en caso de emergencia. En algunos países, está prohibida la conexión permanente del acondicionador de aire a la fuente de energía. 1) Conexión de la fuente de energía al tomacorriente utilizando una clavija de toma. Use una clavija de toma aprobada de 10A con terminal de tierra para 2.1-3.6 kW y de 15A para 4.0 kW para conexión al tomacorriente. 2) Conexión permanente de la fuente de energía a un disyuntor. Use un disyuntor aprobado de 10A para 2.1-3.6 kW y de 15A para 4.0 kW para la conexión permanente. Debe ser un interruptor bipolar con una separación de contacto mínima de 3 mm.	
3) Evite el escape de refrigerante. Durante la instalación y reinstalación de la tubería y reparación de componentes de la unidad. Cuidado, el refrigerante líquido puede producir quemaduras.	
4) Instalación. Para la instalación se requieren dos personas.	
5) No instale esta unidad en el lavadero ni en lugares donde puede haber escapes de agua del cielorraso o de otros puntos.	
6) La temperatura del circuito refrigerante será alta, por favor mantener el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.	

DIAGRAMA INST. UNIDAD INTERIOR/EXTERIOR

Dirección de la tubería
(Lado frontal)

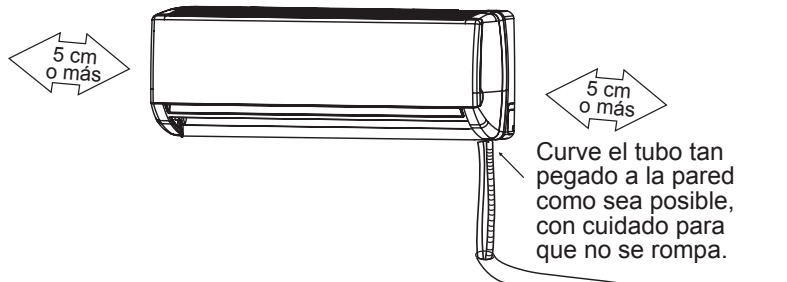
Longitud cable de energía

Aislamiento conexiones tubería

Ejecute el aislamiento después de verificar que no hay fugas de gas y asegure con cinta vinílica.

Cinta vinílica

Atención: no doblar manguera de drenaje



Unidad externa

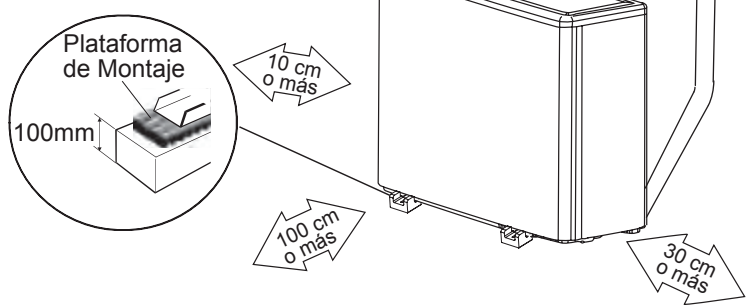
Altura máxima de la conexión de refrigeración

	2600/3400 W	5500 W	6200 W
Max distancia entre unidades (m)	20	25	25
Min. Distancia entre unidades (m)	3	4	4
Max distancia en altura (m)	8	8	10
Carga Adicional (g/m)	20	20	40

Unidad Interna

A Línea de "GAS"
B Línea de "LIQUIDO"

Soporte



• Todas las imágenes que aparecen en el manual son solo a modo explicativo

UNIDAD INTERIOR

1

FIJACIÓN DEL PANEL DE INSTALACIÓN Y PERFORACIÓN DE LA PARED PARA LA TUBERÍA

La pared en donde se instale debe ser resistente y sólida a fin de evitar la vibración.

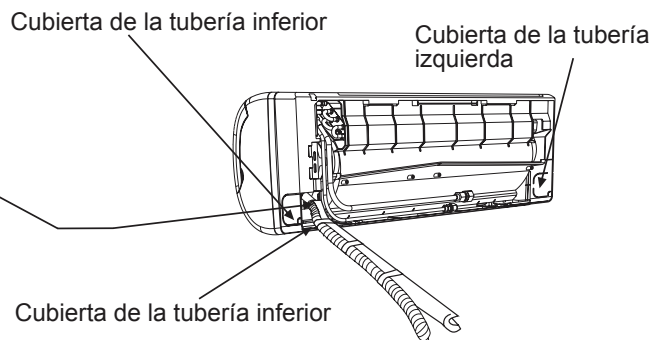
1. Coloque el panel de instalación sobre la pared en posición horizontal.
2. Marque la ubicación de las perforaciones del montaje, tal como se indica, y perforo para colocar los tarugos. Luego monte el panel de instalación con los tornillos.
3. Marque la ubicación de las perforaciones del tubo, tal como se indica. Luego realice las perforaciones en el tubo, tal como se indica; inclinarlo levemente 5 grados hacia abajo.

2

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

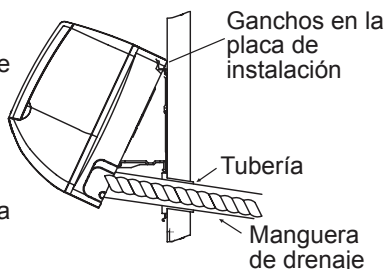
Saque la tubería y la manguera

Mueva la manguera de drenaje hacia la marca de flecha y adhiérela a la tubería con cinta en la posición que se indica en la figura de más abajo.

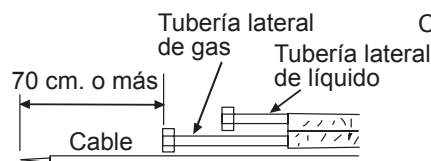


Instale la unidad interior

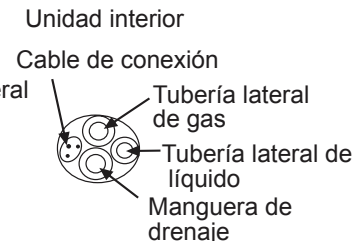
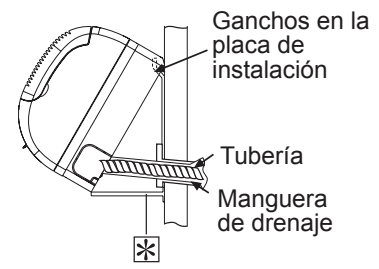
1. Enganche la unidad interior en la parte superior de la placa de instalación (enganche la unidad al borde superior de la placa de instalación). Verifique que los ganchos están debidamente asentados en la placa de instalación tratando de moverlos hacia la izquierda y la derecha.



2. Utilice el soporte de instalación montado sobre la unidad de alojamiento o dos soportes de instalación del accesorio para sostener la unidad interna en un ángulo de 25°, luego conecte el tubo y el cable de conexión.



3. Longitud del cable de conexión



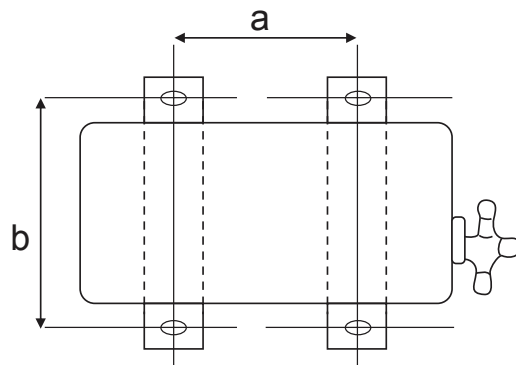
UNIDAD EXTERIOR

1

INSTALE LA UNIDAD EXTERIOR

Tras la selección de la mejor ubicación, inicie la instalación según el diagrama de instalación de unidad interior / exterior.

1. Asegure la unidad en forma horizontal y firme en hormigón o en marco rígido con tuercas perno (\varnothing 8 mm)
2. Al instalar en techo, tome en cuenta fuertes vientos y posibles terremotos. Fije la base de instalación firmemente con pernos o clavos.



		2600 W	3400 W	5500 W	6200 W
50Hz	a	458	549	530	523
	b	250	276	290	340
60Hz	a	460	458	549	523
	b	276	250	276	340

Nota: seleccionar la información correcta de instalación de acuerdo al modelo indicado en la placa de identificación de la unidad.

UNIDAD EXTERIOR

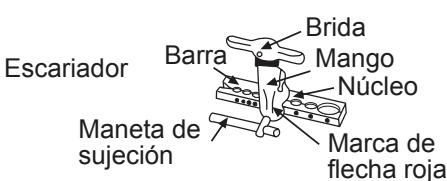
2 CONEXIÓN DE LA TUBERÍA

CORTE Y ABOCARDADO DE LA TUBERÍA

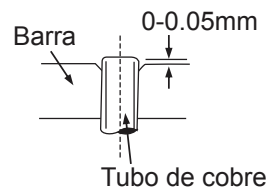
1. Utilice cortadora de tubos para cortar los tubos y luego quite las rebabas.
2. Quite las rebabas con el escariador. Si no se quitan, pueden producirse fugas de gas. Ponga el extremo del tubo hacia abajo para evitar la entrada de polvo metálico.
3. Proceda a abocardar después de introducir la tuerca de mariposa en los tubos de cobre.
4. Si usa el equipo de tubería, puede conectar la tubería directamente, y omitir los pasos 1 a 3.



1. Para cortar



2. Para quitar rebabas



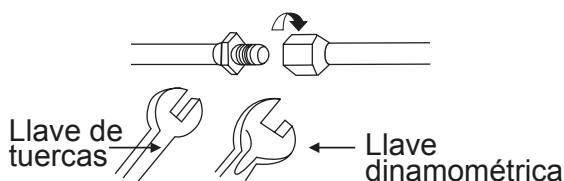
3. Para abocardar

■ Abocardado incorrecto ■



Quando correctamente abocardada, su superficie interna tendrá brillo y grosor parejos. Ya que la parte abocardada entra en contacto con las conexiones, verifique cuidadosamente su terminación.

Conexión de la tubería a la unidad interior



Conecte la tubería.

- Alinee el centro de la tubería y con los dedos apriete bien la tuerca de mariposa
- Apriete aún más la tuerca de mariposa con llave dinamométrica al torque indicado en la tabla.

Modelo (50Hz)	Refrigerante	Dimensión del Tubo	
		Gas	Líquido
2600 W	R410A	3/8 " (30-35N.m)	1/4 " (15-20N.m)
3400 W	R410A	1/2 " (40-54N.m)	1/4 " (15-20N.m)
5500 W	R410A	1/2 " (40-54N.m)	1/4 " (15-20N.m)
6200 W	R410A	5/8 " (70-78N.m)	3/8 " (30-35N.m)

Conexión de la tubería a la unidad exterior

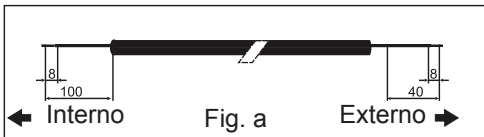
Alinee el centro de la tubería con las válvulas y luego aprieta con llave dinamométrica al torque especificado en la tabla.

3

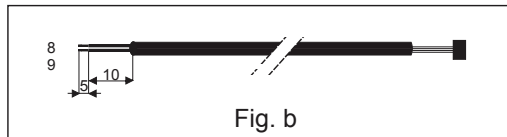
CONEXIÓN DEL CABLE A LAS UNIDADES INTERIOR Y EXTERIOR

	220-240V 1~		
Lado alimentación	UNIDAD INTERIOR		UNIDAD EXTERIOR
Capacidad	2600/3400 W	5500 W	6200 W
Amperaje	16A	16A	25A
Cable de alimentación	3G1.5mm ²	3G1.5mm ²	3G2.5mm ²
interconexión	5G1.0mm ²	3G1.5mm ² + 2G0.75mm ²	4G1.0mm ²

Cable de interconexión

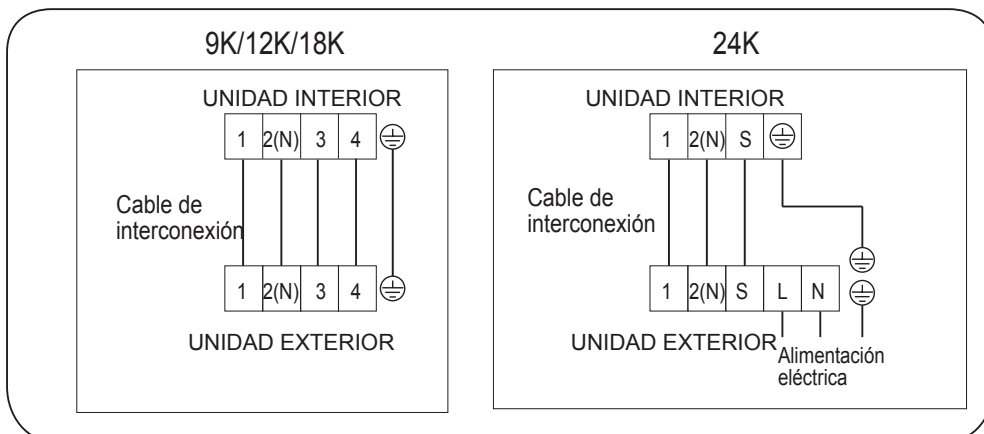
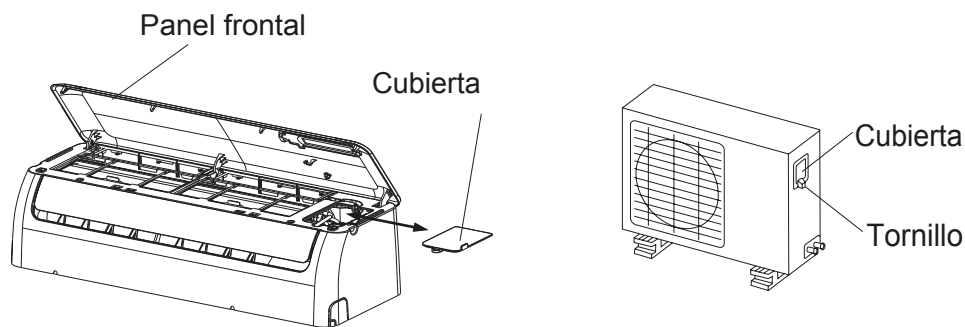


Cable de bajo voltaje



Conexión Eléctrica:

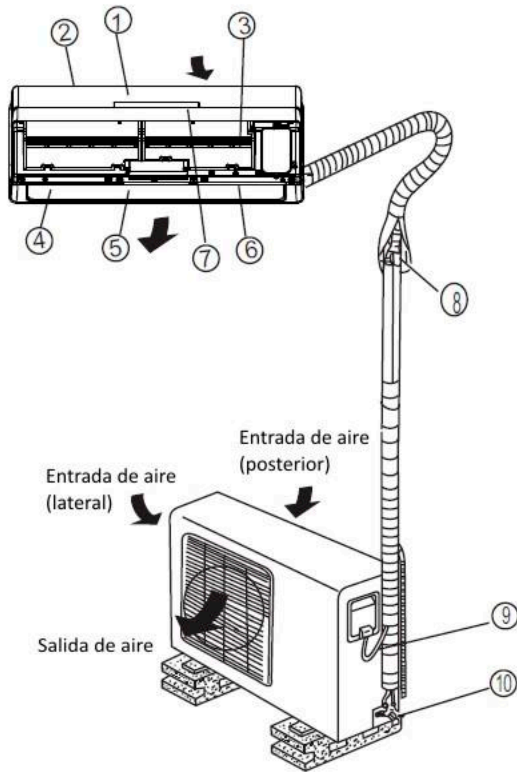
- 1, Retire la cobertura del panel de control desde la unidad aflojando los tornillos.
- 2, Prepare los cables necesarios para la conexión eléctrica.
- 3, Conecte el extremo del cable a las terminales de las unidades internas y externas, tal como se indica.



- 4, Asegure el cable multipolar con el sujetador de cables.

Notas:

- 1, El instalador puede seleccionar el código de color del cable.
- 2, Para el modo de calentamiento, los cables que van a la terminal de cable bipolar de la unidad externa deben estar en cables separados tal como se indica, de lo contrario, los controles electrónicos estarán sujetos a operaciones de mal funcionamiento. Luego de la conexión, ajuste el cable bipolar al cable multipolar con los sujetadores de cable.



Nombre de las partes

Unidad interior

1. Panel frontal
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire
4. Salida de aire
5. Rejilla flujo de aire horizontal
6. Deflector flujo de aire vertical (interno)
7. Panel de visualización

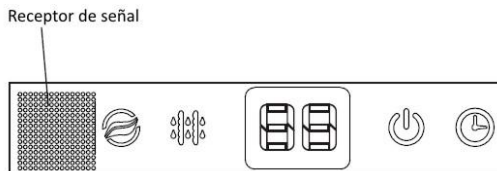
Unidad exterior

1. Tubo de conexión
2. Cable de conexión
3. Válvula de cierre

NOTA:

Las ilustraciones en este manual se utilizan a modo explicativo. Es posible que el aspecto del panel frontal y del panel de visualización de la unidad de interior que adquirió varíen levemente. La forma es la misma.

Luz indicadora



Luz indicadora



Luz indicadora FRESH [FRESCO] (opcional)
Se ilumina al activar la función de Aire Limpio.



Luz indicadora DEFROST [DESCONGELAR]
(Sólo disponible en los modelos refrigeración y calefacción)

Se ilumina cuando el aire acondicionado inicia automáticamente el descongelamiento o cuando se activa la función de control de aire caliente en el modo calefacción.



Luz indicadora **TEMPERATURE** [TEMPERATURA]

- Muestra el ajuste de temperatura cuando el aire acondicionado está en funcionamiento.
- Muestra el código de error cuando ocurre una falla.



Luz indicadora **OPERATION** [OPERACIÓN]

Se ilumina cuando el equipo está en funcionamiento.



Luz indicadora **TIMER** [TEMPORIZADOR]

Se ilumina cuando el temporizador está en funcionamiento.

Funciones especiales

Detección de fuga de refrigerante

Con esta nueva tecnología, cuando la unidad exterior detecta una fuga de refrigerante la pantalla mostrará "EC" y la titilará la luz indicadora.

Función de memoria de ángulo del deflector (opcional)

Dentro del margen de un ángulo seguro, la unidad memorizará el ángulo de apertura del deflector horizontal. Si se excede, memorizará el límite de ángulo seguro. En las siguientes ocasiones, regresará al ángulo estándar: 1) Si se oprime la tecla de control manual o turbo; 2) Si se desenchufa la unidad y luego se vuelve a enchufar. Por lo tanto, sugerimos encarecidamente, que el ángulo de apertura del deflector horizontal no se ajuste demasiado estrecho para evitar que se acumule agua condensada y gotee a través del deflector horizontal.

Función de SELF CLEAN [AUTOLIMPIEZA] (opcional)

- Esta función se utiliza después de haber usado el modo refrigeración para limpiar el evaporador y mantener el aire fresco para la próxima vez que se utilice.
- Para los modelos de refrigeración, la unidad funcionará en el modo SOLO VENTILACIÓN por media hora con velocidad BAJA del ventilador y a continuación se apagará automáticamente.
- Para los modelos de refrigeración y calefacción, la unidad funcionará en la siguiente secuencia: Modo SÓLO VENTILACIÓN a velocidad BAJA del ventilador – operación de calefacción a velocidad BAJA del ventilador – operación de SÓLO VENTILACIÓN – se detiene el funcionamiento – se apaga.

Nota:

- Esta función sólo está disponible bajo los modos: FRÍO (FRÍO AUTOMÁTICO, FRÍO FORZADO) y SECO.
- Antes de seleccionar la función se recomienda ejecutar el aire acondicionado bajo el modo de refrigeración por aproximadamente media hora. Una vez que se activa la función de AUTOLIMPIEZA se cancelarán todos los ajustes del temporizador (TIMER).
- Durante la ejecución de la función de AUTOLIMPIEZA, si se presiona nuevamente la tecla SELF CLEAN en el control remoto, la unidad detendrá la operación y se apagará automáticamente.

Función de CLEAN AIR [AIRE PURO] (en algunos modelos)

Uno de los propósitos del aire acondicionado es mejorar la calidad del aire interior. El aire acondicionado está equipado con un ionizador o filtro de plasma colector de polvo (Plasma Dust Collector) (según la configuración específica del modelo). Con los aniones que genera el ionizador, la circulación de aire del aire acondicionado mantiene el aire del ambiente fresco, natural y puro. El filtro de plasma genera una zona de ionización de alto voltaje, mediante la cual el aire se convierte en plasma. Dentro del aire, la mayoría de las partículas de polvo, humo y polen son capturadas por el filtro electrostático.

Función anti-moho (opcional)

Cuando la unidad se apaga en el modo COOL, DRY, AUTO (frío), el aire acondicionado seguirá emitiendo un viento suave por unos 10 minutos (según el modelo). Esto ayuda a secar el agua condensada dentro del evaporador y previene la generación de moho. Durante el proceso de operación de la función anti-moho, no vuelva a reiniciar el aire acondicionado hasta que la unidad se apague completamente.

INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: este manual no incluye las instrucciones de uso del control remoto. Para obtener información, consulte las "Instrucciones de uso del Control Remoto" que se incluye con la unidad.

Temperatura de funcionamiento

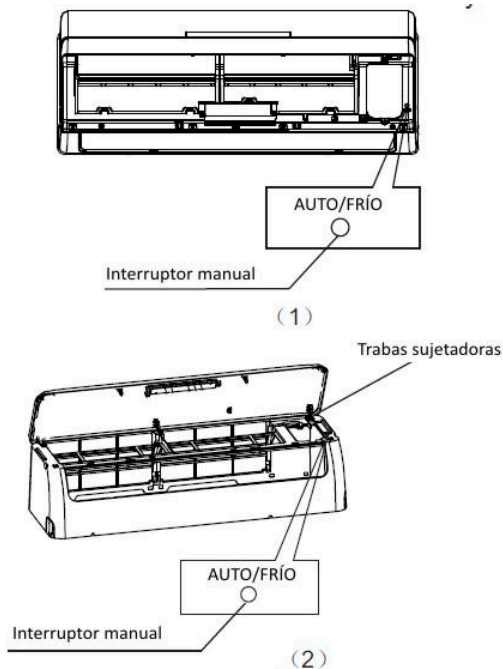
Modo	Funcionamiento en refrigeración	Funcionamiento en calefacción	Funcionamiento en secado
Temperatura ambiente	17°C ~ 32°C (62°F ~ 90°F)	0°C ~ 30°C (32°F ~ 86°F)	10°C ~ 32°C / 50°F ~ 90°F
Temperatura exterior	18°C ~ 43°C (64°F ~ 109°F)	-7°C ~ 24°C (20°F ~ 76°F)	11°C ~ 43°C / 52°F ~ 109°F
	-7°C ~ 43°C / 20°F ~ 109°F: (Para modelos con sistema de refrigeración baja temperatura)		18°C ~ 52°C / 64°F ~ 126°F: (Para modelos especiales tropicales)
	18°C ~ 52°C / 64°F ~ 126°F: (Para modelos especiales tropicales)		

NOTA:

- El rendimiento óptimo se logra dentro de estas temperaturas de funcionamiento. Si el aire acondicionado se usará fuera de las situaciones que se describen más arriba, es posible que se activen ciertas funciones de protección por seguridad que pueden provocar el funcionamiento anormal de la unidad.
- La humedad relativa del ambiente debe ser inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona en situaciones que exceden ese porcentaje, es posible que la superficie del aire acondicionado atraiga condensación. Posicione el deflector de flujo de aire vertical en su ángulo máximo (vertical al piso) y ajuste el ventilador en HIGH (Alto).

Operación manual

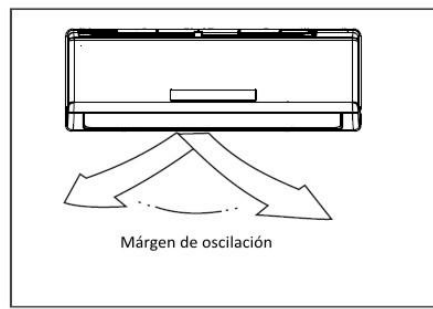
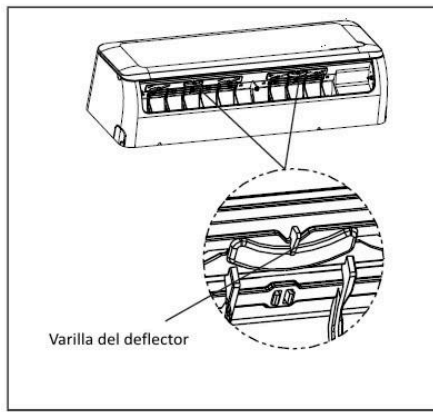
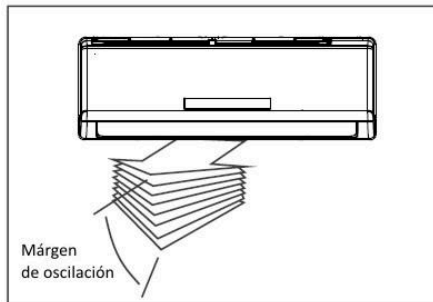
Las unidades están equipadas con un interruptor para ejecutar el modo de operación de emergencia. Se puede acceder a este interruptor al abrir el panel frontal. Este interruptor se utiliza para operar la unidad manualmente en el caso de que no funcione el control remoto o se deba realizar mantenimiento.



- Sujete los costados del panel y levante la tapa del panel frontal hasta un ángulo en el que quede fijo y se escuche un sonido de clic. En algunos modelos utilice las trabas sujetadoras para mantener abierto el panel.
- Una vez que presiona el interruptor manual, el modo de operación cambia en el siguiente orden: AUTO, COOL, OFF. La temperatura se ajustará en 24°C/76°F y el ventilador en automático.
- Una vez que realiza la operación, cierre el panel firmemente en su posición original.

PRECAUCIÓN:

- Este interruptor se utiliza sólo con fines de prueba. Es mejor que no lo use.
- Para restablecer el uso del control remoto, directamente use el control remoto.

Control de dirección del flujo de aire

Ajuste adecuadamente la dirección del flujo de aire, de lo contrario puede causar incomodidad o generar una temperatura ambiente irregular. Ajuste el deflector horizontal con el control remoto. Ajuste el deflector vertical de forma manual o utilice el control remoto (según el modelo).

Para ajustar la dirección del flujo de aire vertical (arriba-abajo)

Ejecute esta operación mientras la unidad está en funcionamiento. Use el control remoto para ajustar la dirección del flujo de aire. El deflector horizontal se puede mover de a 6° cada vez que se presiona la tecla o puede oscilar automáticamente hacia arriba y hacia abajo. Para más información, consulte el "MANUAL DE USO DEL CONTROL REMOTO".

Para ajustar la dirección del flujo de aire horizontal (derecha-izquierda)

- Mueva la varilla del deflector manualmente para ajustar el flujo de aire en la dirección que prefiera.
IMPORTANTE: No introduzca los dedos dentro del panel del soplador o del lado de la succión. La alta velocidad del ventilador puede provocarle un daño.
- En algunos modelos, el deflector vertical se puede ajustar con el control remoto. Para más información, consulte el "MANUAL DE USO DEL CONTROL REMOTO".

NOTA:

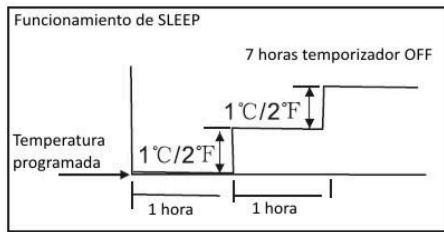
Mejores condiciones de funcionamiento (la eficacia de la energía puede verse afectada si no se realizan los siguientes ajustes):

- El mejor ángulo para los deflectores es el ángulo predeterminado del modo refrigeración.
- El mejor modo de ajustar el ángulo de los deflectores en el modo calefacción es: ejecutar la unidad durante 5 minutos y a continuación ajustar los deflectores en el ángulo predeterminado del modo refrigeración con el control remoto.

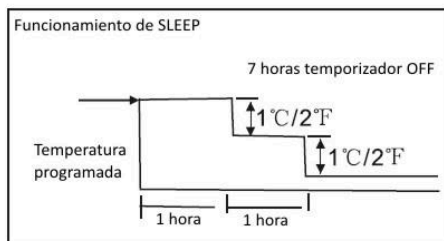
⚠ PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el aire acondicionado por largos períodos con la dirección del flujo de aire ajustada hacia abajo en el modo refrigeración o deshumidificador. De lo contrario puede generar condensación en la superficie del deflector horizontal lo que puede provocar que la humedad gotee sobre el piso o los muebles.
- Cuando se enciende el aire acondicionado inmediatamente después de haberlo apagado, es posible que el deflector horizontal no se mueva por unos 10 segundos.
- No debe ajustar la apertura del ángulo del deflector horizontal demasiado pequeña ya que puede afectar el rendimiento de la REFRIGERACIÓN o la CALEFACCIÓN debido a que el área para el flujo de aire es demasiado restringida.
- No mueva el deflector horizontal de forma manual, de lo contrario, lo desincronizará. Detenga el funcionamiento, desenchufe la unidad por unos segundos y a continuación, vuelva a poner la unidad en funcionamiento.

Funcionamiento del aire acondicionado



Refrigeración



Calefacción

Funcionamiento de AUTO (Automático)

- Cuando el aire acondicionado se ajusta en el modo automático (AUTO), éste seleccionará automáticamente la operación de sólo refrigeración, calefacción (sólo modelos refrigeración/ calefacción) o ventilador según la temperatura ajustada y la temperatura ambiente.
- El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura ambiente hasta el nivel de temperatura que se ajustó.
- Si no sintiera confort en el modo AUTO, puede ajustar la temperatura que desee.

Funcionamiento de SLEEP (Función de sueño)

Cuando presiona la tecla SLEEP en el control remoto durante la operación del modo refrigeración, calefacción (sólo modelos refrigeración/ calefacción) o AUTO, el aire acondicionado automáticamente aumentará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) la temperatura 1°C/2°F por hora durante las primeras dos horas, a continuación mantendrá la temperatura constante durante 5 horas y luego se apagará. Este modo ahorra energía y brinda confort durante la noche.

Funcionamiento DRYING (Secado)

- La temperatura se regula durante la deshumidificación mediante el repetido encendido y apagado del modo refrigeración o sólo ventilación. La velocidad del ventilador es baja (LOW).

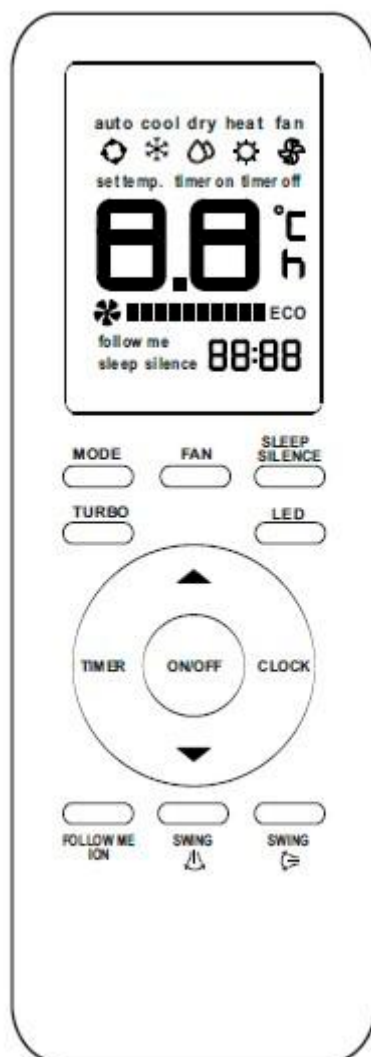
Funcionamiento óptimo

Para lograr el rendimiento óptimo de la unidad, tenga en cuenta los siguiente puntos:

- Ajuste correctamente la dirección del flujo de aire para que no apunte directo a las personas.
- Ajuste la temperatura para lograr el más alto nivel de confort. No ajuste la unidad con niveles de temperatura excesivos.
- Cierre ventanas y puertas durante los modos COOL y HEAT de lo contrario puede disminuir el rendimiento del equipo.
- Utilice la tecla TIME ON en el control remoto para seleccionar la hora en la que desea que se active el aire acondicionado.
- No coloque objetos cerca de las entradas o salidas de aire ya que puede disminuir la eficacia del aire acondicionado y puede dejar de funcionar.
- Limpie periódicamente el filtro de aire para evitar reducir el rendimiento durante el modo refrigeración o calefacción.
- No opere la unidad cuando el deflector horizontal esté cerrado.

Especificaciones del control remoto

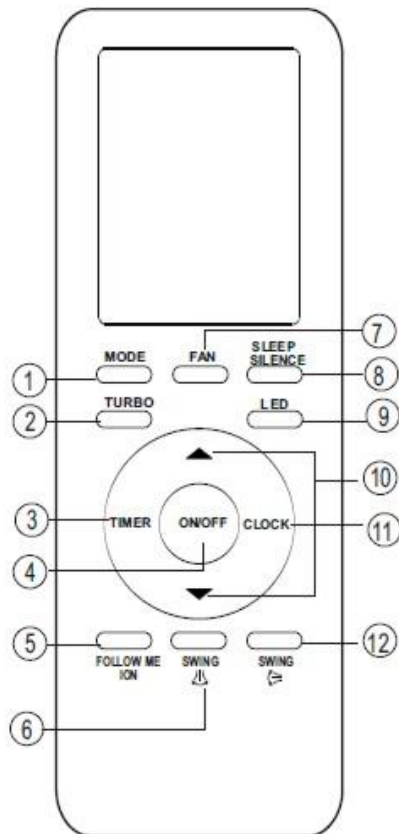
Modelo	RG94A/BGEF
Tensión nominal	2 Baterías AAA
Rango de recepción de señal	8m
Medio ambiente	-5°C ~ 60°C



NOTA:

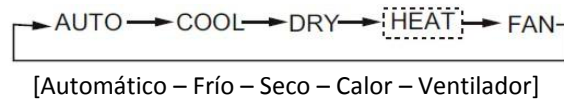
- El diseño de las teclas se basa en el modelo típico y puede presentar algunas diferencias con el producto real que adquirió. La forma es la misma.
- Todas las funciones descritas en este manual concuerdan con las de la unidad. Si la unidad no posee una determinada función, el control remoto no responderá a esa función cuando se presione la tecla correspondiente.
- Si hubiera alguna diferencia entre las “Ilustraciones del Control Remoto” y la descripción de funciones en el “MANUAL DEL USUARIO”, la descripción que prevalece es la del “MANUAL DEL USUARIO”.

Funciones de las teclas



- **Tecla MODE (Modo)**

Presione esta tecla para modificar el modo del aire acondicionado conforme la siguiente secuencia:



NOTA: No seleccione el modo HEAT (calefacción) si el equipo que adquirió es del tipo sólo frío. El modo calefacción no funciona en los equipos del tipo sólo frío.

- **Tecla TURBO (Turbo)**

Activar/Desactivar la función TURBO. La función TURBO permite que la unidad logre en el menor tiempo posible la temperatura programada para el funcionamiento en calefacción o refrigeración. (Si la unidad no posee esta función, al presionar esta tecla, no se ejecutará la función correspondiente).

- **Tecla TIMER (Temporizador)**

Se utiliza para ajustar la hora de encendido ON (comienza a funcionar) y la hora de apagado OFF (detiene el funcionamiento).

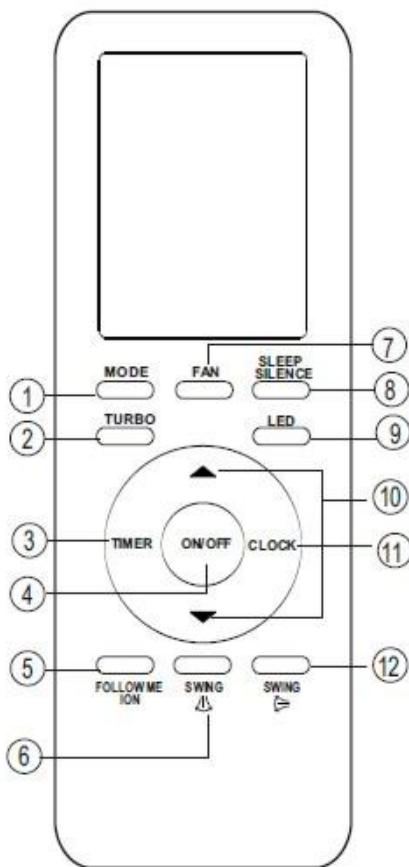
- **Tecla ON/OFF (Encender/Apagar)**

Esta tecla enciende o apaga el aire acondicionado.

- **Tecla FOLLOW ME/ION (Sígueme/Ion)**

- Activa/Desactiva la función TURBO. Para activar esta función, mantener la tecla presionada por dos segundos.
- Bajo el modo FOLLOW ME, la pantalla del control remoto mostrará la temperatura en esa ubicación. El control remoto enviará esta señal al aire acondicionado cada 3 minutos hasta que se presione la tecla FOLLOW ME nuevamente. El aire acondicionado cancelará automáticamente la función FOLLOW ME si no recibe ninguna señal durante un intervalo de 7 minutos.
- Cuando se activa la función ION, el ionizador o filtro de plasma colector de polvo (Plasma Dust Collector) de la unidad interior puede generar los suficientes aniones como para llenar el ambiente con aire puro y fresco.

Funciones de las teclas



- **Tecla SWING (Oscilación)**

Se utiliza para iniciar o detener el movimiento del deflector vertical y para ajustar la dirección deseada del flujo de aire izquierda/derecha. Cada vez que se presiona esta tecla, el deflector vertical cambia el ángulo 6 grados. Si se mantiene presionada por más de dos segundos, se activa la función de oscilación del deflector vertical.

- **Tecla FAN (Ventilador)**

Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos:

▶ AUTO → LOW → MED → HIGH ◀

[Automático – Bajo – Medio – Alto]

NOTA: No se puede seleccionar la velocidad del ventilador en los modos AUTO o DRY (Seco).

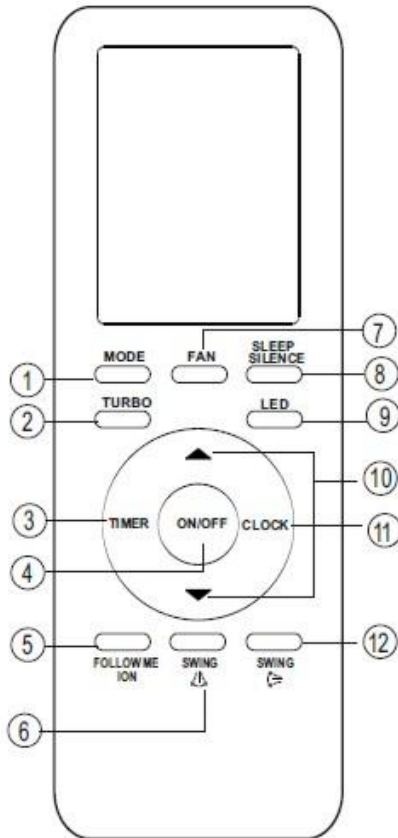
- **Tecla SLEEP/SILENCE (Sueño/Silencio)**

- Activa/Desactiva la función SLEEP (Sueño). Si se presiona esta tecla por más de 2 segundos se activará la función SILENCE (Silencio). Si se vuelve a presionar por más de 2 segundos, se desactivará.
 - Cuando está activada la función de Silencio, el compresor funcionará a baja frecuencia y la unidad interior emitirá una brisa leve disminuyendo el nivel de ruido al mínimo lo que permite crear un ambiente agradable y tranquilo. Debido al funcionamiento del compresor en baja frecuencia, es posible que como resultado la capacidad de refrigeración y calefacción sea escasa.
 - La función de sueño mantiene la temperatura más agradable y ahorra energía.
 - Esta función sólo está disponible en los modos COOL, HEAT o AUTO.
 - Para más información consulte la sección "Funcionamiento de Sueño" en el "MANUAL DEL USUARIO".
- NOTA:** Si la unidad se ejecuta en el modo SLEEP, este modo se cancelará si se presiona la tecla FAN SPEED (Velocidad del ventilador) o la tecla ON/OFF.

- **Tecla LED**

Activa o desactiva la visualización de información de la pantalla interior. Al presionar esta tecla se apagará la pantalla interior. Presione esta tecla nuevamente para iluminar la pantalla.

Funciones de las teclas



- **Tecla UP ▲ (Arriba)**

Presione esta tecla para aumentar el ajuste de la temperatura interior de a 1°C. Se puede aumentar hasta 30°C.

- **Tecla DOWN ▼ (Abajo)**

Presione esta tecla para disminuir el ajuste de la temperatura interior de a 1°C hasta 17°C.

NOTA: el control de la temperatura no está disponible en el modo FAN (Ventilador).

- **Tecla CLOCK (Reloj)**

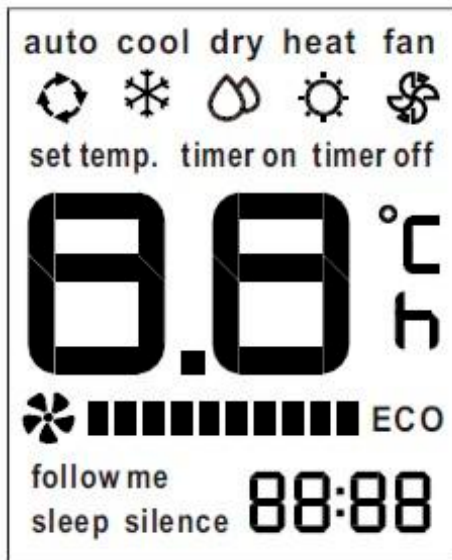
Se utiliza para ajustar la hora (24 horas)

- **Tecla SWING (Oscilación) ⇄**

Se utiliza para iniciar o detener el movimiento del deflector horizontal o para ajustar la dirección deseada para el flujo de aire arriba/abajo. Cada vez que se presiona esta tecla, el deflector cambia el ángulo 6 grados. Si se mantiene presionada la tecla por más de dos segundos, el deflector se moverá automáticamente hacia arriba y hacia abajo.

Indicadores en la pantalla de LCD

La información se muestra al encender el control remoto.







Pantalla de modo



timer On	Se muestra cuando se ajusta la hora de activación del TIMER (temporizador).
timer off	Se muestra cuando se ajusta la hora de desactivación del TIMER (temporizador).
88°C	Muestra la temperatura programada o la temperatura ambiente o la hora cuando se ajusta el TIMER.
ECO	No disponible para esta unidad.
sleep	Se ilumina cuando funciona el modo Sleep
follow me	Se ilumina cuando funciona Follow Me
silence	Se ilumina cuando funciona el modo Silence
88:88	Muestra la hora

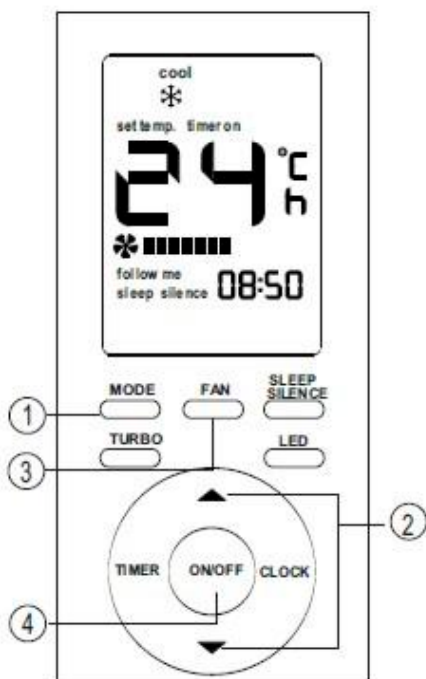
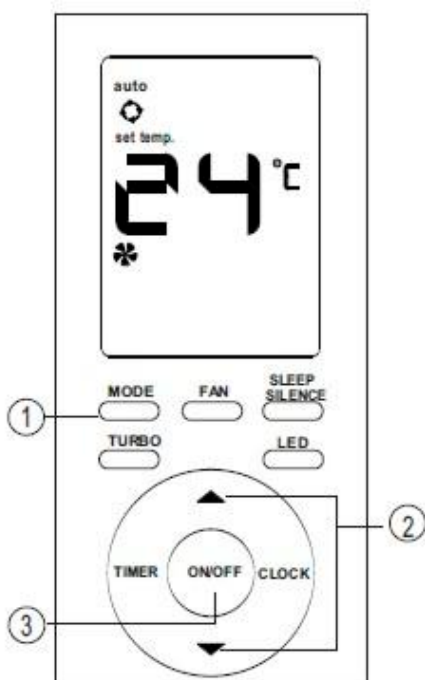
Indicación de velocidad del ventilador

	Velocidad baja
	Velocidad media
	Velocidad alta
	Velocidad de ventilador automática

Nota:

Todos los indicadores que se muestran en la ilustración tienen como fin una presentación clara. Es posible que durante la operación real sólo se muestren algunos signos de funciones en la pantalla.

Uso de las teclas



Funcionamiento automático

Asegúrese de que la unidad esté enchufada y que haya corriente eléctrica. Comenzará a titilar el indicador de FUNCIONAMIENTO (OPERATION) en la pantalla del panel de la unidad interior.

1. Presione la tecla **MODE** (modo) para seleccionar Auto.
2. Presione la tecla **UP/DOWN** (arriba/abajo) para ajustar la temperatura deseada. Se puede ajustar la temperatura de a 1°C dentro de un margen de 17°C a 30°C.
3. Presione la tecla **ON/OFF** para iniciar el funcionamiento del aire acondicionado.

NOTA:

1. En el modo Auto, el aire acondicionado detectará la diferencia entre la temperatura ambiente y el ajuste de temperatura en el control remoto y seleccionará con lógica entre el modo Refrigeración, Ventilación o Calefacción.
2. En el modo Auto, no se puede ajustar la velocidad del ventilador ya que es controlada automáticamente.
3. Si no se siente cómodo con la función en Auto, puede seleccionar manualmente el modo deseado.

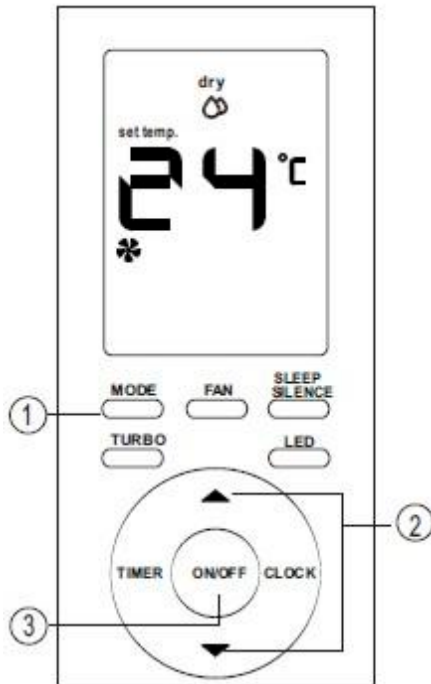
Funcionamiento de Refrigeración / Calefacción / Ventilación

Asegúrese de que la unidad esté enchufada y que haya corriente eléctrica.

1. Presione la tecla **MODE** para seleccionar el modo COOL (Frío), HEAT (Calor) o FAN (Ventilador).
2. Presione las teclas **UP/DOWN** (arriba/abajo) para ajustar la temperatura deseada. Se puede ajustar la temperatura de a 1°C dentro de un margen de 17°C a 30°C.
3. Presione la tecla **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador entre Auto, Bajo, Medio o Alto.
4. Presione la tecla **ON/OFF** para iniciar el funcionamiento del aire acondicionado.

NOTA:

En el modo **FAN** no se muestra el ajuste de temperatura en el control remoto y tampoco se puede controlar la temperatura ambiente. En este caso sólo se pueden ejecutar los pasos 1, 3 y 4.



Funcionamiento del deshumidificador

Asegúrese de que la unidad esté enchufada y que haya corriente eléctrica. Comenzará a titilar el indicador de FUNCIONAMIENTO (OPERATION) en la pantalla del panel de la unidad interior.

1. Presione la tecla **MODE** para seleccionar DRY (Seco).
2. Presione las teclas **UP/DOWN** (arriba/abajo) para ajustar la temperatura deseada. Se puede ajustar la temperatura de a 1°C dentro de un margen de 17°C a 30°C.
3. Presione la tecla **ON/OFF** para iniciar el funcionamiento del aire acondicionado.

NOTA:

En el modo Auto, no se puede ajustar la velocidad del ventilador ya que es controlada automáticamente.

Ajuste de la hora

Antes de comenzar a usar el aire acondicionado, ponga en hora el reloj con el control remoto del modo que se indica en esta sección. El panel de la pantalla del control remoto mostrará la hora independientemente de si el aire acondicionado está en uso o no.

Configuración Inicial del Reloj

Una vez que se han puesto las pilas en el control remoto, el panel del reloj mostrará "12:00" y comenzará a titilar.

1. Tecla de ajuste UP/DOWN [arriba/abajo]
Presione esta tecla para ajustar la hora.
 - ▲ Hacia adelante
 - ▼ Hacia atrás
- Cada vez que se presiona esta tecla, la hora avanza o retrocede de a un minuto, según del lado que se presione. La hora se modifica a la velocidad con la que presiona la tecla.
- Si se mantiene presionada la tecla, la hora avanza o retrocede de a 10 minutos según del lado que se presione.



2. Tecla CLOCK (RELOJ)

Cuando llega a la hora exacta, presione la tecla CLOCK o suelte la tecla ▲ ó ▼ y espere 3 segundos, la hora del reloj deja de titilar y comienza a funcionar el reloj en hora.

3. Volver a ajustar el reloj

Mantenga presionada hacia abajo la tecla CLOCK durante 3 segundos, los dos puntos en el reloj comenzarán a titilar. Para ajustar la nueva hora siga los pasos 1 y 2 de "Configuración Inicial del Reloj".

Nota: El reloj se debe poner en hora antes de configurar y operar la función AUTO TIMER (Temporizador Automático). Si vuelve a ajustar la hora del reloj después de haber activado/ desactivado el temporizador AUTO ON/OFF, el control remoto enviará a la unidad la información de reajuste de hora.

- La precisión del reloj está dentro de los 15 segundos por día.



Funcionamiento del Temporizador

Presione la tecla TIMER (temporizador) para ajustar la hora de encendido/apagado automático de la unidad.

Para ajustar la hora de encendido automático

1. Presione la tecla TIMER para visualizar "timer on", se mostrarán en la pantalla de LCD el último ajuste de hora de encendido automático y el indicador "h". En este momento puede volver a ajustar la hora del encendido automático para iniciar (START) el funcionamiento.
2. Desplace la tecla UP/DOWN para ajustar la hora de encendido automático deseada. Cada vez que presiona esta tecla, la hora aumenta/disminuye media hora entre las 0 y las 10 horas y una hora entre las 10 y las 24 horas.
3. Una vez que se ajusta la activación del temporizador (TIMER ON), habrá un segundo de retraso antes de que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. A continuación, después de aproximadamente 2 segundos más, el indicador "h" y la hora desaparecerán y sólo quedará en la pantalla de LCD el indicador de "timer on". El ajuste de temperatura volverá a aparecer en la pantalla de LCD.



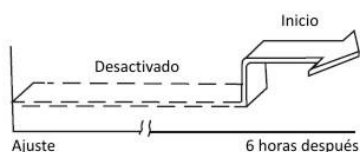
Ajuste de la hora de apagado automático

1. Presione la tecla TIMER para visualizar "timer off", se mostrará en la pantalla de LCD el último ajuste de hora de apagado automático y el indicador "h". En este momento puede volver a ajustar la hora del apagado automático para detener (STOP) el funcionamiento.
2. Desplace la tecla UP/DOWN para ajustar la hora de apagado automático deseada. Cada vez que presiona esta tecla, la hora aumenta/disminuye media hora entre las 0 y las 10 horas y una hora entre las 10 y las 24 horas.
3. Una vez que se ajusta la desactivación del temporizador (TIMER OFF), habrá un segundo de retraso antes de que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. A continuación, después de aproximadamente 2 segundos, el indicador "h" y la hora desaparecerán y sólo quedará en la pantalla de LCD el indicador de "timer off". El ajuste de temperatura volverá a aparecer en la pantalla de LCD.

PRECAUCIÓN

- Cuando selecciona la operación del temporizador, el control remoto transmite automáticamente a la unidad interior la señal de la hora programada. Por lo tanto, mantenga el control remoto en un sitio en el que pueda transmitir adecuadamente la señal a la unidad interior.
- La programación efectiva de la hora de funcionamiento con el control remoto para la función del temporizador se limita a los siguientes ajustes: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

Ejemplo del ajuste del temporizador



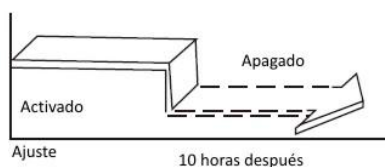
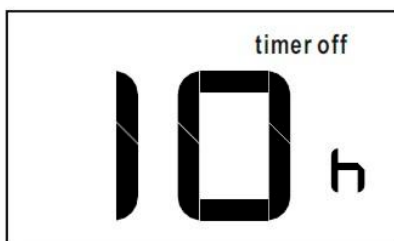
TIMER ON (ACTIVACIÓN TEMPORIZADOR) (Operación de encendido automático – Auto-On)

La función TIMER ON es útil cuando desea que la unidad se encienda automáticamente antes de llegar a su casa. El aire acondicionado comenzará a funcionar automáticamente a la hora programada.

Ejemplo:

Para iniciar el funcionamiento del aire acondicionado en 6 horas.

1. Presione la tecla TIMER para que muestre "timer on", se mostrará en la pantalla el último ajuste de hora de encendido y el indicador "h".
2. Presione la tecla UP/DOWN hasta visualizar "6.0h" en la pantalla del TIMER ON del control remoto.
3. Espere 3 segundos y el área de la pantalla digital mostrará nuevamente la temperatura. Permanece el indicador "timer on" y esta función queda activada.



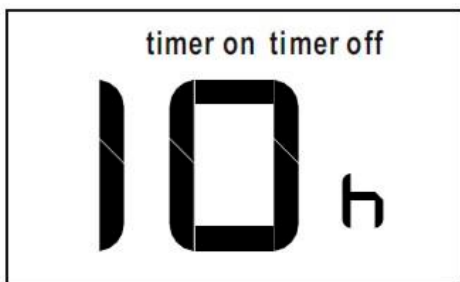
TIMER OFF (DESACTIVACIÓN TEMPORIZADOR) (Operación de apagado automático – Auto-Off)

La función TIMER OFF es útil cuando desea que la unidad se apague automáticamente después de haber ido a dormir. El aire acondicionado se apagará automáticamente a la hora programada.

Ejemplo:

Para detener el aire acondicionado en 10 horas.

1. Presione la tecla TIMER para que muestre "timer off", se mostrará en la pantalla el último ajuste de hora de apagado y el indicador "h".
2. Presione la tecla UP/DOWN hasta visualizar "10.0h" en la pantalla del TIMER OFF del control remoto.
3. Espere 3 segundos y el área de la pantalla digital mostrará nuevamente la temperatura. Permanece el indicador "timer off" y esta función queda activada.



TEMPORIZADOR COMBINADO

(Ajuste simultáneo de ambos temporizadores: ON y OFF)

TIMER OFF → TIMER ON

(Encendido → Apagado → Inicio operación)

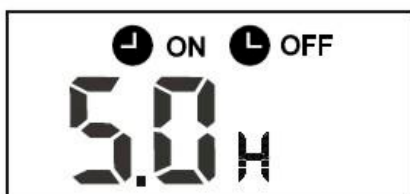
Esta función es útil cuando se desea apagar el aire acondicionado después de haber ido a dormir y se desea iniciar nuevamente a la mañana cuando se despierta o regresa a la casa.



Ejemplo:

Para detener el aire acondicionado 2 horas después de haberlo programado y encenderlo nuevamente 10 horas después.

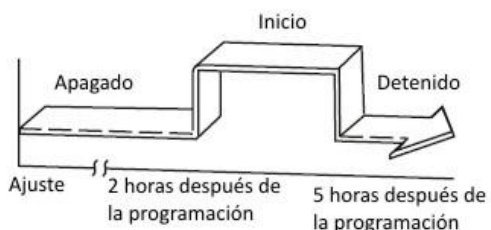
1. Presione la tecla TIMER para que muestre "timer off".
2. Presione la tecla UP/DOWN hasta visualizar "2.0h" en la pantalla del TIMER OFF.
3. Presione la tecla TIMER para que muestre "timer on".
4. Presione la tecla UP/DOWN hasta visualizar "10.0h" en la pantalla del TIMER ON.
5. Espere 3 segundos y el área de la pantalla digital mostrará la temperatura nuevamente. Permanece el indicador "timer on" y "timer off" y esta función queda activada.



TIMER ON → TIMER OFF

(Apagado → Encendido → Inicio operación)

Esta función es útil cuando se desea poner en funcionamiento el aire acondicionado antes de despertarse y apagarlo después de haberse ido de su casa.

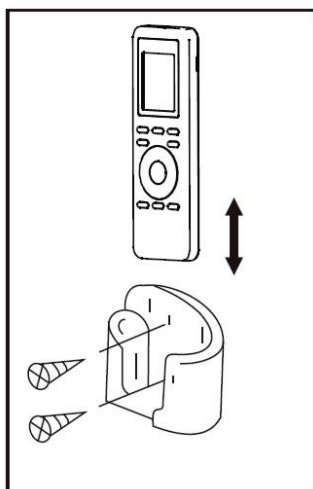
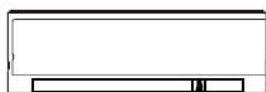


Ejemplo:

Para iniciar el aire acondicionado 2 horas después de haberlo programado y detenerlo 5 horas después.

1. Presione la tecla TIMER para que muestre "timer on".
2. Presione la tecla UP/DOWN hasta visualizar "2.0h" en la pantalla del TIMER ON.
3. Presione la tecla TIMER para que muestre "timer off".
4. Presione la tecla UP/DOWN hasta visualizar "5.0h" en la pantalla del TIMER OFF.
5. Espere 3 segundos y el área de la pantalla digital mostrará la temperatura nuevamente. Permanece el indicador "timer on" y "timer off" y esta función queda activada.

Manejo del control remoto



Ubicación del control remoto

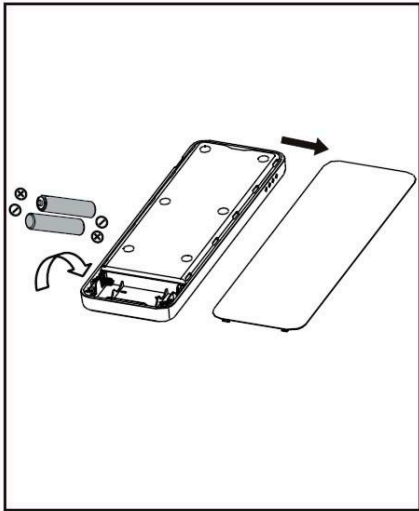
- Use el control remoto a una distancia no mayor a los 8 metros desde la unidad, apuntando hacia el receptor de señal. La recepción se confirma con un bip.

⚠ PRECAUCIÓN

- El aire acondicionado no funcionará si hay cortinas, puertas u otros materiales que bloqueen la señal que envía el control remoto hacia la unidad interior.
- Evite que caigan líquidos dentro del control remoto. No exponga el control remoto a la luz directa del sol.
- Si el receptor de señal infrarroja de la unidad interior queda expuesto a la luz directa del sol, es posible que el aire acondicionado no funcione correctamente. Use cortinas para evitar que la luz del sol refleje directo sobre el receptor.
- Si hubiera otros dispositivos eléctricos que reaccionaran al control remoto, mueva esos dispositivos o consulte con su proveedor local.
- No deje caer el control remoto. Manipúlelo con cuidado.
- No coloque objetos pesados sobre el control remoto ni lo pise.

Uso del soporte para el control remoto (opcional)

- Se puede colocar el control remoto sujeto a una pared o columna mediante un soporte para el control remoto (no se incluye, se compra por separado).
- Antes de instalar el control remoto, verifique que el control remoto reciba las señales adecuadamente.
- Instale el soporte del control remoto con dos tornillos.
- Para colocar o retirar el control remoto, deslícelo hacia arriba o hacia abajo en el soporte.



Cambio de las pilas

Los siguientes casos indican que la carga de las pilas se ha consumido.

- No emite un bip de recepción cuando se transmite una señal.
- El indicador desaparece.

El control remoto funciona con dos pilas secas (R03/LR03X2) que se colocan en la parte de atrás y se protegen con una tapa.

- (1) Retire la tapa que se encuentra en la parte posterior del control remoto.
- (2) Saque las pilas viejas e inserte pilas nuevas, coloque los polos (+) y (-) correctamente.
- (3) Vuelva a colocar la tapa.

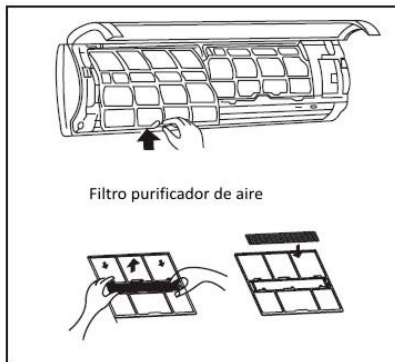
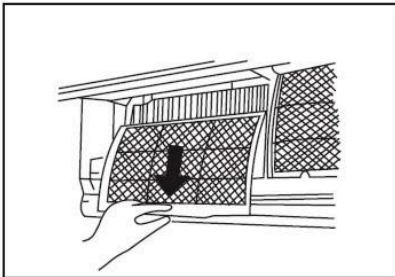
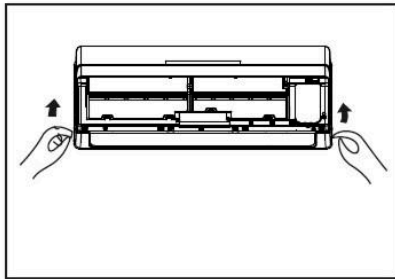
NOTA:

Cuando se sacan las pilas, el control remoto borra todas las programaciones. Una vez que se colocan las pilas nuevas, se debe volver a programar el control remoto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No mezcle pilas nuevas con pilas viejas o pilas de diferentes tipos.
- No deje las pilas en el control remoto si no va a utilizarlo por dos o tres meses.
- No deseche las pilas junto con los residuos domésticos. Es necesario recolectar este tipo de residuos por separado para darle un tratamiento especial.

Cuidado y mantenimiento



Antes de realizar el mantenimiento

- Desconecte el sistema antes de realizar el mantenimiento. Para limpiar, utilice un paño seco y suave. No utilice lavandina o productos abrasivos.

NOTA: Se debe desconectar el enchufe del tomacorriente antes de proceder con la limpieza de la unidad interior.

PRECAUCIÓN

- Si la unidad interior está muy sucia, se puede usar un paño humedecido con agua fría. A continuación, pásele un paño seco.
- No utilice paños con aditivos químicos ni plumeros para limpiar la unidad.
- No use bencina, diluyentes, polvos pulidores o solventes similares para limpiar la unidad. Puede provocar que la superficie plástica se agriete o deforme.
- Nunca utilice agua caliente con una temperatura superior a los 40°C/104°F para limpiar el panel frontal. Puede deformar o decolorar el panel.

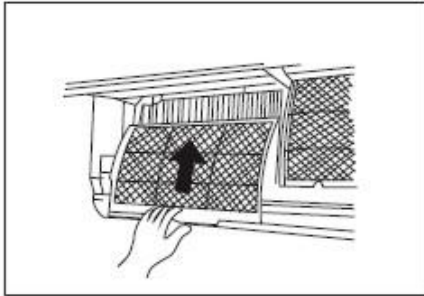
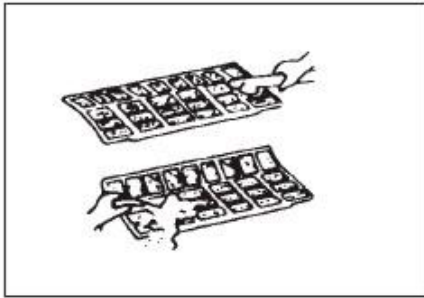
Limpieza de la unidad

Límpie la unidad sólo con un paño suave y seco. Si la unidad está muy sucia, límpiela con un paño humedecido con agua tibia.

Limpieza del filtro de aire y del filtro purificador de aire

Un filtro de aire obstruido por suciedad reduce la eficacia de la refrigeración de la unidad. Limpie el filtro cada dos semanas.

1. Levante el panel de la unidad interior hasta un ángulo en el que quede fijo y se escuche un sonido de clic. Para algunos modelos utilice las barras sujetadoras para mantener abierto el panel.
2. Tome el filtro de aire por el asidero y levántelo suavemente para sacarlo del sujetador, a continuación tire hacia abajo.
3. Retire el FILTRO DE AIRE de la unidad interior. Limpie el FILTRO DE AIRE cada dos semanas. Limpie el FILTRO DE AIRE con una aspiradora o con agua, a continuación déjelo secar en posición vertical en un lugar fresco.
4. Retire el filtro purificador de aire del bastidor (en algunos modelos).
 - Límpie este filtro una vez por mes y cámbielo cada 4-5 meses.
 - Límpielo con una aspiradora a continuación déjelo secar en un lugar fresco.



5. Vuelva a colocar el filtro purificador en su lugar.
6. Inserte la parte superior del filtro de aire nuevamente en la unidad con cuidado de que los bordes derecho e izquierdo estén alineados correctamente y encajen el filtro en su posición original.

Cambio del filtro de aire y del filtro purificador de aire

1. Retire el filtro de aire.
2. Retire el filtro purificador de aire.
3. Coloque el nuevo filtro purificador de aire.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire y cierre el panel frontal firmemente.

Preparar la unidad para que no se use por un período prolongado

Si planea no utilizar la unidad por mucho tiempo, realice los siguientes pasos:

- (1) Limpie la unidad interior y los filtros.
- (2) Deje funcionar el ventilador por medio día aproximadamente para secar el interior de la unidad.
- (3) Detenga el funcionamiento del aire acondicionado y desenchúfelo.
- (4) Retire las pilas del control remoto. Es necesario realizar la limpieza y mantenimiento periódico de la unidad de exterior. No lo haga usted mismo. Póngase en contacto con su vendedor o proveedor de servicios.

Control pre-temporada

- Verifique que no haya cables rotos o desconectados.
- Limpie la unidad interior y los filtros.
- Controle que el filtro de aire esté instalado.
- Revise que no haya obstrucciones en las entradas o salidas de aire después de que el aire acondicionado haya estado inactivo por un período prolongado.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la unidad interior está muy sucia, se puede usar un paño humedecido con agua fría. A continuación, pásele un paño seco.
- No utilice paños con aditivos químicos ni plumeros para limpiar la unidad.
- No use bencina, diluyentes, polvos pulidores o solventes similares para limpiar la unidad. Puede provocar que la superficie plástica se agriete o deforme.
- Nunca utilice agua caliente con una temperatura superior a los 40°C/104°F para limpiar el panel frontal. Puede deformar o decolorar el panel.

Funcionamiento normal del aire acondicionado

Las siguientes situaciones pueden ocurrir durante el funcionamiento normal de la unidad.

1. Protección del aire acondicionado

Protección del compresor

- El compresor no arrancará por 3 ó 4 minutos después de haber sido detenido.

Aire anti-frío (sólo modelos refrigeración y calefacción)

- La unidad está diseñada para no soplar aire frío en el modo HEAT (calefacción) cuando el intercambiador de calor interior se encuentra en alguna de las siguientes tres situaciones y aún no se ha alcanzado la temperatura programada:

- A) Cuando se acaba de encender la calefacción.
- B) Descongelamiento.
- C) Calefacción baja temperatura.

- El ventilador interior o exterior se detiene durante el descongelamiento (Sólo modelos refrigeración y calefacción)

Descongelamiento (Sólo modelos refrigeración y calefacción)

- Es posible que se genere escarcha en la unidad exterior durante el ciclo de calor cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta, lo que provoca un rendimiento menor en la calefacción del aire acondicionado.
- Durante esta condición el aire acondicionado detendrá la operación de la calefacción e iniciará el descongelamiento automáticamente.
- El tiempo que demora en descongelar varía de 4 a 10 minutos según la temperatura exterior y la cantidad de escarcha que se haya generado en la unidad exterior.

2. La unidad interior despiden un vapor blanco

- Es posible que se genere un vapor blanco en el modo COOL (frío) debido a la gran diferencia de temperatura entre la salida y la entrada de aire en un ambiente interno que posee humedad relativa alta.
- Es posible que se genere un vapor blanco cuando el aire acondicionado se reinicia en el modo HEAT (Calor) después del descongelamiento. Esto se debe a la humedad que genera el proceso de descongelamiento.

3. Ruido bajo del aire acondicionado

- Es posible que escuche un sonido bajo como un silbido cuando el compresor está funcionando o cuando se acaba de detener. Es el sonido del refrigerante que fluye o que se detiene.
- Es posible que también se escuche un sonido bajo como un "chillido" cuando el compresor están en funcionamiento o se acaba de detener. Esto se debe a la dilatación por calor o expansión por frío de las partes plásticas de la unidad cuando la temperatura cambia.
- Cuando se enciende la unidad es posible que se escuche un ruido producido por el deflector al restablecer su posición original.

4. Sale polvillo de la unidad de interior

Esto es normal cuando se usa la unidad por primera vez o cuando no se ha utilizado por un período largo.

5. La unidad interior despiden un olor peculiar

Esto se debe a que la unidad interior despiden olores que se impregnan del material de edificios, muebles o humo.

6. El aire acondicionado cambia al modo sólo ventilación (FAN) cuando está en el modo FRÍO o CALOR (Sólo modelos refrigeración y calefacción)

Cuando la temperatura interior alcanza la temperatura programada en el aire acondicionado, el compresor se detendrá automáticamente y el aire acondicionado cambiará al modo sólo ventilación (FAN). El compresor se iniciará nuevamente cuando la temperatura interior aumente en el modo COOL (FRÍO) o disminuya en el modo HEAT (CALOR) conforme lo programado. (Sólo modelos refrigeración y calefacción).

7. El aire acondicionado ejecuta la función anti-moho después de apagar la unidad.

Cuando se apaga la unidad bajo el modo COOL (AUTO COOL, FORCED COOL) y el modo DRY (seco), el aire acondicionado ejecutará la función de anti-moho durante 7 a 10 minutos y a continuación detendrá la operación y se apagará automáticamente.

- 8.** Es posible que se genera un goteo de agua en la superficie de la unidad de interior cuando se refrigera en una humedad relativa alta (humedad relativa superior al 80%). Ajuste el deflector horizontal a la posición máxima de salida de aire y seleccione la velocidad del ventilador en HIGH (ALTA).

9. Modo calefacción (sólo para modelos refrigeración y calefacción)

El aire acondicionado atrae calor desde la unidad exterior y lo libera a través de la unidad interior durante la operación de la calefacción. Cuando la temperatura exterior disminuye, el aire que atrae el aire acondicionado también disminuye del mismo modo. Al mismo tiempo, la carga de calor del aire acondicionado aumenta debido a la gran diferencia entre la temperatura interior y exterior. Si no se puede lograr un punto de temperatura agradable, sugerimos utilizar un dispositivo de calefacción adicional.

10. Función de reinicio automático

- Si ocurre un corte de electricidad durante el funcionamiento, la unidad se detendrá completamente.
- Para unidades que no poseen la función de reinicio automático, una vez que se restablece la electricidad, comenzará a titilar el indicador OPERATION en la unidad interior. Para reanudar el funcionamiento, presione la tecla ON/OFF en el control remoto. Para las unidades que poseen la función de reinicio automática, una vez que se restablece la electricidad, la unidad se reiniciará automáticamente con todos los ajustes previos preservados en la función de memoria.

Guía de resolución de problemas

<p>Si ocurriera alguna de las siguientes fallas, detenga el aire acondicionado inmediatamente, desconéctelo del tomacorriente y vuelva a conectarlo. Si el problema persiste, desenchúfelo y póngase en contacto con el centro de atención al cliente más cercano.</p>	
Problema	El indicador OPERATION u otros indicadores continúan titilando.
	El fusible se quema con frecuencia o el disyuntor salta con frecuencia.
	Ha caído agua u otros objetos dentro del aire acondicionado.
	El control remoto no funciona o funciona de un modo que no es normal.
	Si aparece alguno de los siguientes códigos en el área de la pantalla: E0, E1, E2, E3...ó P0, P1, P2, P3...

Falla	Causa	¿Qué se debe hacer?
La unidad no arranca	Corte de energía eléctrica.	Espere a que vuelva la energía eléctrica.
	Es posible que se haya desenchufado la unidad.	Verifique que el enchufe se haya insertado de forma segura en el tomacorriente en la pared.
	Es posible que se haya quemado el fusible.	Cambie el fusible.
	Es posible que se hayan consumido las pilas del control remoto.	Cambie las pilas.
	La hora programada para el temporizador es incorrecta.	Espere o cancele el ajuste del temporizador.
La unidad no refrigera o calefacciona muy bien el ambiente mientras sale aire del aire acondicionado. (sólo modelos calefacción / refrigeración)	Ajuste incorrecto de temperatura.	Ajuste la temperatura correctamente. Para más detalles consulte la sección "Uso del control remoto".
	El filtro de aire está bloqueado.	Limpie el filtro de aire.
	Hay ventanas o puertas abiertas.	Cierre las puertas o ventanas.
	Se ha bloqueado la entrada o salida de aire de la unidad de interior.	Limpie o retire las obstrucciones primero y a continuación vuelva a iniciar la unidad.
	Se ha activado la protección de 3 ó 4 minutos del compresor.	Espere.

Si no se ha solucionado el problema, póngase en contacto con su vendedor local o el centro de atención al cliente más cercano. Asegúrese de brindarles información detallada sobre la falla o error y el número de modelo de la unidad.

**Notas: No intente reparar la unidad usted mismo.
Siempre consulte con un proveedor de servicios autorizado.**

Ficha Técnica

Modelo del conjunto		YS9FZH26BA	YS9FZH34BA	YS9FZH55BA	YS9FZH62BA				
Modelo de la unidad interior		YS9FZH26BAI	YS9FZH34BAI	YS9FZH55BAI	YS9FZH62BAI				
Modelo de la unidad exterior		YS9FZH26BAO	YS9FZH34BAO	YS9FZH55BAO	YS9FZH62BAO				
Características	Unidades	Frio	Calor	Frio	Calor	Frio	Calor	Frio	Calor
Capacidad	kW	2.6	2.5	3.4	3.4	5.5	5.1	6.2	6.3
Consumo	kW	0.8	0.78	1.02	1.04	1.7	1.58	1.90	1.94
Consumo anual	kWh	400	390	510	520	850	790	950	970
IEE(Frio) / COP(Calor)	W/W	3.25	3.21	3.33	3.27	3.24	3.23	3.26	3.25
Eficiencia Energética -Clase		A	C	A	C	A	C	A	C
Tensión	V / f / Hz.	220-240 / 50		220-240 / 50		220-240 / 50		220-240 / 50	
Corriente	Amp.	4.1	4.1	5.4	5.4	8.5	8.5	9.3	9.3
Fusible	Amp.	10		10		15		20	
Unidad Interior	Tipo de ventilador	Flujo transversal		Flujo transversal		Flujo transversal		Flujo transversal	
	Flujo del Aire (A/M/B)	m³/h		470/380/300		600/530/400		1050/980/800	
	Nivel de ruido(A/M/B)	dB(A)		41/35/29		42/38/31		48/45/39	
	Deshumidificación	lts/h		1		1,1		1.8	
	Peso	Kg		6.5		8		12.9	
	Dimensiones (LargxProfxAlt)	mm		715x188x250		800x188x275		1045x235x315	
	Dim. Caja (LargoxAnchoxAlto)	mm		775x260x324		865x265x350		1135x395x315	
Peso embalado	Kg		8.5		10		16.2		
Unidad Exterior	Control de refrigerante	Tubo capilar		Tubo capilar		Tubo capilar		Tubo capilar	
	Compresor (tipo, marca y modelo)	Rotativo GMCC PA103M1C-4DZDE2		Rotativo GMCC PA135G1C-4FTL		Rotativo GMCC PA200M2AS-4KU2		Rotativo GMCC ASG240V1VMU	
	Nivel de ruido	dB(A)		55		56		61	
	Peso	Kg		25		30.5		36.7	
	Dimensiones (LargxProfxAlt)	mm		700x240x540		780x250x540		760x285x590	
	Dim. Caja (LargoxAnchoxAlto)	mm		815x325x580		910x335x585		887x355x645	
	Peso embalado	Kg		27		33		39.1	
Tipo de refrigerante	R410a		R410a		R410a		R410a		
Carga de refrigerante	Kg		0.56		1.10		1.28		
Diámetro de cañerías (líquido / Gas)	mm(inch)		Φ6.35/Φ9.52(1/4 "/3/8")		Φ6.35/Φ12.7(1/4 "/1/2")		Φ6.35/Φ12.7(1/4 "/1/2")		
Máxima longitud de la cañería	m		20		20		25		
Máxima diferencia de altura	m		8		8		10		
Mínima longitud de cañería	m		3		3		4		
Carga adicional > 5 mts cañería	g/m		20		20		20		

CERTIFICADO DE GARANTÍA – 1 AÑO

Equipo:

Modelo:

Fabricante/Importador: Aires del Sur S.A.

Dirección: Av. Del Libertador 7270 – CABA

Fecha de venta:

Número de Serie:

Aires del Sur S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este equipo bajo los términos de la ley 24.240 y su reglamentación y por el término de un (1) año a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo –sin cargo alguno para el adquirente, cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la República Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. La empresa reparará o reemplazará a su opción, sin cargo, los componentes de la unidad que a su criterio sean defectuosos.
3. Bajo ningún concepto la empresa esta obligada al cambio de la unidad completa.
4. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:

-Uso impropio distinto del doméstico.

-Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.

-Instalación y/o uso en condiciones distintas de las marcadas en el Manual de Instalación y Uso que se adjunta al equipo.

-Instalación del equipo por instalador no matriculado ante la Cámara Argentina de Calefacción, Aire Acondicionado y Ventilación y/o no autorizado por la empresa. En el supuesto de instalación con personal matriculado deberá conservarse constancia de aquello, mientras que el usuario se eximirá de esta carga en caso de instalación con personal de la empresa.

-Reinstalación del equipo en el mismo lugar o distinto del original, a excepción de aquellos trabajos que se realicen bajo la cobertura de la presente garantía.

-Cualquier intervención al equipo por terceros no autorizados por la empresa.

5. La garantía carecerá de validez si se observa lo siguiente:

-Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.

-Falta de factura original de compra que detalle tipo de equipo, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.

6. No están cubiertos por esta garantía:

-Los daños ocasionados al exterior del gabinete.

-Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados o manipulación.

-Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del equipo a sistemas que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.

-Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el mal trato o uso indebido del equipo y/o causados por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.

7. Las condiciones de instalación del equipo se encuentran detalladas en el Manual de Instalación del mismo, no quedando la empresa obligada a la instalación o conexión del mismo, ni a impartir enseñanza para su manejo. La disposición y ubicación de las unidades deberá ser accesibles para hacer efectiva la reparación y/o retiro a taller, caso contrario correrá por cuenta del usuario la desinstalación y posterior instalación del equipo.

8. Instalación en altura: cuando sea necesario retirar la Unidad Exterior a taller para su reparación y la misma se encuentre instalada a más de 2,5mts de altura, la misma deberá ser desinstalada y reinstalada por el instalador.

9. El equipo quedara automáticamente fuera de Garantía cuando:

-Para su interconexión no se utilicen las tuercas originales (Cañería soldada)

-Para su interconexión se utilice distinto diámetro de cañería respecto de las adecuadas para cada equipo o modelo.

- la distancia de cañería de interconexión sea inferior a los 3 mts entre unidades, o cuando las distancias máximas totales o en altura superen las recomendadas por el fabricante y que se detallan en el Manual de Usuario y/o Instalación.

-Para su interconexión se utilice una distancia total de cañería (Vertical y horizontal) fuera de los límites recomendado por el fabricante.

-Para su conexión a la red eléctrica se corte la ficha original.

-Para su interconexión se utilice un material distinto al cobre (no aluminio).

10. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad, al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del equipo, incluyendo en este último caso la falta de mantenimiento.

11. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados llamando al 0800 222 2473 (CABA y GBA); para el caso del interior deberá ingresar a la pagina www.electra.com.ar y consultar el servicio técnico mas cercano. La empresa asegura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación. Por tratarse de un bien con componentes importados, deberán contemplarse los plazos de importaciones vigentes ante la falta de partes de reemplazo.

12. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

13. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

14. En caso que durante el período de vigencia de esta garantía el equipo deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.

